

ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ



№4 (307)

АПРЕЛЬ 2026

ГАЗЕТА СОЮЗА ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ

www.elkras.ru



Будущий богослов родился и вырос в Гамбурге в нерелигиозной семье. К Богу он обратился в юности во время своего нахождения в лагерях для военнопленных...

К 100-летию Юргена Мольмана

с. 3



Традиции в семье были немецкие – „Ordnung“. Папа научил меня в пять лет читать на немецком языке, говорил со мной только на немецком. Книги Гауфа, Братьев Гримм и другие немецкие сказки он читал мне на языке оригинала...

Любовь, книги, искусство и моя церковь

с. 4



Этот культурный код позволил предкам современных российских немцев не просто переселиться и адаптироваться, но и перенести целую систему ценностей, которая стала щитом против ассимиляции и растворения в многонациональной среде...

«Открытые встречи» для российских немцев

с. 6

О ПАМЯТЬ

Выставка о немцах Петербурга в кафедральном соборе



Особенностью этой экспозиции является то, что история этнического сообщества рассказана здесь через жизнь простого человека.

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. «Немцы Санкт-Петербурга: история формирования и эволюции этнического сообщества» – выставка под таким названием открылась в кафедральном соборе свв. Петра и Павла (Петрикирхе) 26 марта.

Ее авторы – ученые-историки из Ленинградского государственного университета (ЛГУ) им. А.С. Пушкина, которые под руководством д-ра ист. наук Владимира Шайдурова уже не первый год изучают немецкое сообщество Санкт-Петербурга XVIII – первой трети XX века.

Одним из результатов этого научного проекта стало создание мобильной выставки, открытие которой состоялось 18 ноября 2025 года в главном здании ЛГУ им. А.С. Пушкина в Царском Селе. Теперь же выставка передана в дар Петрикирхе.

С приветственным словом на открытии выставки в Петрикирхе 26 марта выступил архиепископ Еван-

гелическо-Лютеранской Церкви России Владимир Проворов. Он выразил благодарность авторам выставки и подчеркнул, что ее открытие в кафедральном соборе свв. Петра и Павла символично состоялось в Год единства народов России и в год 450-летия Евангелическо-Лютеранской Церкви России.

Также с приветствием выступили первый заместитель председателя Комитета по межнациональным отношениям и реализации миграционной политики Санкт-Петербурга Алексей Силкин и глава Отдела по связям с религиозными объединениями Администрации Санкт-Петербурга Владимир Иванов.

Д-р Владимир Шайдуров рассказал собравшимся о том, как четверть века шел к проекту изучения немцев Петербурга.

Продолжение на с. 2

О ПОЭЗИЯ

Ян Твардовский (1915–2006)

Ожидание

Посмотри на пса привязанного перед магазином
он думает о своем хозяине
и рвется к нему
ждет на задних лапах
хозяин для него и двор и луг и лес и дом
пес следит за ним глазами
и тоскует хвостом
поцелуй его лапу
ведь он показывает как Господа ждать

(1989)

(Перевод с польского Христины Сурты)



О МУЗЫКА В ЦЕРКВИ

Новый орган в церкви Берёзовского

БЕРЁЗОВСКИЙ. Пасхальным подарком для лютеран в Берёзовском (Свердловская обл.) стал новый орган. Инструмент с семью регистрами и двумя мануалами был установлен – благодаря анонимному дарителю – в церкви Спасителя Иисуса Христа в марте.

Для установки, реставрации и настройки органа в город на Урале из Санкт-Петербурга специально приехал его автор Павел Чилин – единственный органостроитель в России.

Этот инструмент он сделал еще

в 2012 году. По просьбе покупателя инструмент перевезли в Берёзовский. В 2018 году мастеру поступила заявка на реконструкцию и увеличение количества регистров – с трех до семи. А в этом году орган был подарен церкви.

Всего Павел Чилин, по его словам, сделал 70 органов. 20 из них стоит в Европе, 50 – в России. Среди них есть маленькие органы-портативы, органы-позитивы, учебные органы. Большой церковный орган мастера стоит в костеле г. Знаменска

(Калининградская обл.). Еще один большой орган – на девять регистров – в Хоровом училище имени М. И. Глинки в Санкт-Петербурге. Помимо этого, Павел Чилин стал автором учебного карильона для студентов-музыкантов Санкт-Петербургского государственного университета.

Теперь орган в кирхе Берёзовского украсит своей игрой не только богослужения, но и порадует слушателей на будущих концертах.

К слову, сам инструмент на несколько лет старше церковного здания. Напомним, что церковь Спасителя Иисуса Христа в городе-спутнике Екатеринбурга была построена и освящена в декабре 2020 года. ■

Сообщение Канцелярии архиепископа



Орган с семью регистрами и двумя мануалами зазвучал в церкви Спасителя Иисуса Христа.

О ИЗРЕЧЕНИЕ НА МАЙ 2026 ГОДА:

Надежда для души есть как бы якорь безопасный и крепкий. (Евр. 6,19)



«Выставка о немцах Петербурга в кафедральном соборе». Продолжение. Начало на с. 1



На 15 стендах поэтапно рассказывается история немецкого сообщества Санкт-Петербурга-Петрограда-Ленинграда: со времени основания Санкт-Петербурга до 1941 года.



Отдельный стенд посвящен немецкой благотворительности, и тут упоминаются евангелические церкви города.

Когда команда под его руководством начала заниматься этой темой в 2022 году, они даже не предполагали, что в будущем у них появится возможность сотрудничества с лютеранской Церковью и такая выставка будет представлена в главном храме лютеран России.

Ученый выразил благодарность за это и надежду на то, что такое сотрудничество будет продолжаться.

После вступительного слова д-р Владимир Шайдуров провел экскурсию по выставке. На 15 стендах, которые первые несколько недель были размещены в церковном зале, поэтапно рассказывается история немецкого сообщества Санкт-Петербурга-Петрограда-Ленинграда: со времени основания Санкт-Петербурга до 1941 года.

Особенностью этой экспозиции является то, что история этнического сообщества рассказана здесь через жизнь простого человека. Здесь практически не встречаются всем известные дворянские фамилии. Речь идет о колонистах, ремесленниках, булочниках, о тех, кто занимался благотворительностью, – и тут упоминаются евангелические церкви города.

Немцы, наряду с финнами, уже в первые годы существования Петербурга стали одним из градообразующих элементов. К середине XVIII века немецкие ремесленники были представлены в столице практически во всех сферах и количественно превосходили русских ремесленников.

Немецкий Петербург невозможно представить без булочных. Вплоть до середины XIX века немцы доминировали на хлебобулочном рынке Санкт-Петербурга. Им принадлежали самые известные булочные. Лучшими булочниками считались выходцы из Саксонии.

Начиная с времен Екатерины II в Петербург прибывают немецкие колонисты и образуют свои поселения в окрестностях города. Они очень быстро устанавливают контакт с горожанами и становятся основными поставщиками некоторых видов продовольствия. Постепенно колонии разрастаются, и в начале XIX века правительство выделяет землю уже для новых колоний.

Сегодня территории бывших немецких колоний частично входят в состав Петербурга, частично расположены в его окрестностях.

Колонисты умели приспосабливаться к новым условиям. Так, уже в советское время, в период коллективизации они образовали немецкие колхозы, которые стали ведущими в Ленинградской области.

На стенде «Немецкая благотворительность в Санкт-Петербурге и Санкт-Петербургской губернии XVIII – нач. XX века» рассказывается о том, что основную роль в благотворительной деятельности городских немцев играли крупнейшие лютеранские общины – св. Петра, св. Екатерины, св. Анны, а также община немецкой реформатской церкви.

Во второй половине XVIII века при церкви св. Екатерины на Васильевском о-ве по инициативе пастора Иоахима Христиана Грота и прихожан появляется первое похоронное общество. Другим примером немецкой благотворительности в городе стал сиротский дом при церкви св. Анны. Он был открыт в 1784 году на средства владельца кожевенного завода Иоахима Готфрида Кестнера.

Пастор реформатской церкви Герман Дальтон был инициатором организации евангелического полевого лазарета в 1877 году, сбора средств для голодающих Поволжья в 1871 году.

Также по его инициативе в 1876 году была создана евангелическая «городская миссия». Круг действия общества ограничивался протестантами Петербурга. Впечатляет тот факт, что общество содержало более 20 благотворительных заведений, среди которых были, помимо прочих, приюты для гувернанток, убежище для проституток и мужская богадельня.

Ряд евангелических благотворительных заведений возник и на территории колоний.

Подробнее обо всем этом и многом другом можно узнать на выставке. Петрикирхе сердечно приглашает всех желающих посетить эту уникальную экспозицию! Ознакомиться с выставкой в соборе можно до конца 2026 года. ■

Сообщение Канцелярии архиепископа



Д-р Владимир Шайдуров (слева) провел для всех присутствующих на открытии выставки экскурсию по ней.

О МЕЖДУНАРОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Выбран сотый лозунг года

БЕРЛИН. Экуменическая рабочая группа по чтению Библии в сотый раз выбрала библейский лозунг года.

Лозунгом на 2029 год стало изречение из Книги Пророка Даниила «Ты муж желаний» (Дан. 9,23). Об этом рабочая группа сообщила 26 марта в Берлине. Любопытно, что в немецком переводе этот библейский отрывок звучит несколько иначе: буквально как «Ты любим Богом» („Du bist von Gott geliebt“).

Также Экуменическая рабочая группа выбрала лозунги на каждый месяц 2029 года.

Библейские изречения на год и изречения на месяц публикуются в брошюре вместе с гернгутерскими лозунгами на каждый день («Слово Божье на каждый день» в русскоязычном варианте).

И если лозунги на каждый день ежедневно в мае вытягивают с помощью жребия в Гернгутерском объединении братьев (Гернгут, Саксония), то лозунг года и лозунги месяца отдельно выбирает специальная комиссия – Экуменическая рабочая группа.

Она выбирает их заранее за три года, чтобы эти тексты не были привязаны к «духу времени». «Это изречение на целый год, оно должно быть достаточно выразительным», – пояснила Гибург Бешнидт из Объединения евангельских свободных Церквей.

Традиция гернгутерских лозунгов на каждый день восходит к первой трети XVIII века. А вот традиция библейских изречений на год и на месяц значительно моложе.

Лозунг года был придуман 100 лет назад в Штутгарте благодаря пастору Отто Ритмюллеру (1889–1939). Эта традиция появилась сначала в церковной молодежной работе.

В 1930 году был опубликован первый лозунг года. Им были слова «Я не стыжусь благовествования Христова» (Рим. 1,16). Таким образом, выбранный недавно лозунг на 2029 год стал ровно сотым по счету лозунгом года!

Экуменическая рабочая группа по чтению Библии – это объединение различных евангелических



Пастор Отто Ритмюллер ввел традицию лозунга года с 1930 года.

и католических институтов, которое ежегодно разрабатывает экуменический план чтения Библии для всего немецкоязычного пространства. Кроме Германии, в рабочую группу входят также участники из Австрии, Швейцарии, Эльзаса и Польши. Ее корни уходят в 1930-е годы. ■

По материалам сайта www.ekd.de



Иллюстрация к лозунгу 2026 года «Бог говорит: се творю всё новое» (Откр. 21,5)

«ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ».
Газета Союза ЕЛЦ

Выходит ежемесячно.

Издается по поручению Централизованной религиозной организации «Евангелическо-Лютеранская Церковь России»

Редактор: Елена Дякина

Корреспонденты: Александр Дерюгин (Саратов), Светлана Потапова (Волгоград)

Макет: Юлия Другова

Мнение редакции может не совпадать с точкой зрения автора

Отпечатано в ООО «Принт24», 192102, Россия, Санкт-Петербург, ул. Самойловой д. 5, лит. В

Тираж 400 экземпляров.

Подписан в печать 24.04.2026

Издатели благодарны Всемирной Лютеранской Федерации за предоставленную поддержку

Адрес редакции: «Лютеранские вести», Россия, 191186, Санкт-Петербург, Невский пр., д. 22–24

Тел.: (812) 571-94-17

Факс: (812) 310-26-65

E-mail: bote@elkras.ru

О ЮБИЛЕЙ

К 100-летию Юргена Мольтмана

8 апреля этого года исполнилось 100 лет одному из крупнейших евангелических теологов XX века, представителю «теологии надежды» Юргену Мольтману.

Всего два года он не дожил до своего векового юбилея.

Мольтман ушел из земной жизни 3 июня 2024 года в Тюбингене, где более четверти века он занимал должность профессора систематического богословия в университете.

Будущий богослов родился и вырос в Гамбурге в нерелигиозной семье. К Богу он обратился в юности во время своего нахождения в лагерях для военнопленных.

Во время Второй мировой войны 17-летний Юрген Мольтман был призван в армию, служил в люфтваффе, воевал в Бельгии и на исходе войны попал в плен к британцам.

Он провел три года в лагерях для военнопленных, где пережил большие угрызения совести из-за того, что сделала его страна.

Там он общается с христианами, получает от них текст Евангелия, читает свою первую богословскую книгу и постепенно приходит к вере.

Позднее Мольтман писал: «Не я нашел Христа, Он нашел меня».

Опыт военнопленного дал ему глубокое понимание того, как страдание и надежда укрепляют друг друга, что впоследствии наложило глубокий отпечаток на его богословие.

Вернувшись домой, Мольтман начинает изучать теологию. Становится пастором реформатской Церкви, ученым-богословом, преподавателем богословия – в академии в Вуппертале, на богословском

факультете университета Бонна, а с 1967 года до своей отставки в 1994 году он был профессором систематического богословия в университете Тюбингена.

Одной из основных концепций богословия Мольтмана является идея Царства Божия, каким оно существует и в будущем, и в настоящем в Боге.

Его богословие построено на эсхатологии и надежде на Христа воскресшего.

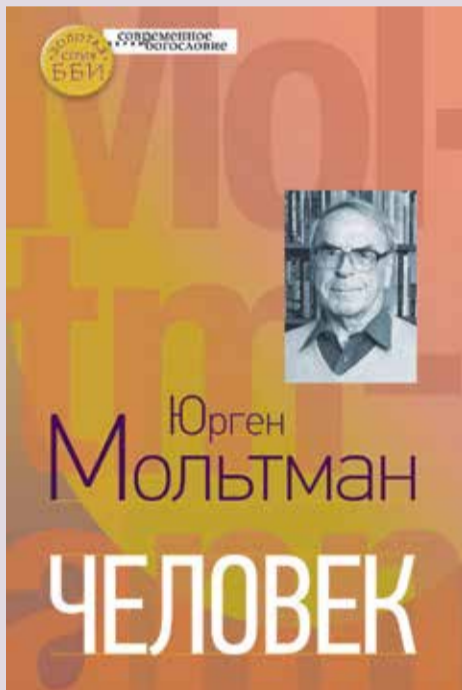
Трилогия Мольтмана «Теология надежды» (1964), «Распятый Бог» (1972) и «Церковь в силе духа» (1975) посвящена рассмотрению ключевых тем христианского богословия.

Книги Юргена Мольтмана на русском языке можно приобрести, в том числе, в магазине христианской литературы «Слово» в Санкт-Петербурге. ■



Юрген Мольтман (1926–2024) в 2016 году.

Фрагменты из книги Юргена Мольтмана «Человек» („Mensch“) (ББИ, 2013):



Распятый Сын человеческий

Исторически трудно решить, считал ли сам Иисус себя Сыном Божиим этого пророчества. Церковь, однако, твердо отождествляет Иисуса из Назарета с ожидаемым Сыном человеческим. В Иисусе, который объявил справедливость Божью законом милости, в том, кто обещал Царство Божье нищим, в том, кто был другом изгнанных, отверженных и униженных, в том, наконец, кто был казнен властями и законами этого мира и кто был вознесен в будущее Божье, они видели воплощение Сына человеческого и присутствие человеческого человека в бесчеловечном мире. То, что для Даниила было далеким будущим, для них было настоящим, которое наступило в братстве и следовании за Иисусом Христом. То, о чем Даниил только мечтал, для них было новой возможностью в вере во Христа. Даниил мог только надеяться и ожидать будущего. Для них же это будущее Сына человеческого уже началось с приходом Христа. Поэтому в этом будущем они начали уже жить и любить и избавляться от принуждения звериных царств мира. Иисус не идеализируется. Этот распятый человек без всякой власти и славы не представляет собой этически и эстетически красивую фигуру. Поэтому гуманистический идеализм всегда считал распятого Господа неэстетичным и почитание его неэтичным. Это не совмещалось

с любовью к добру и прекрасному. И едва ли Иисус может быть образцом бесстрашного человека. Но тем, кто утратил свое человечество и претерпел на себе муки бесчеловечности, красивые картины и примеры не помогают. Христиане видели человечество Иисуса именно в Его страстях и получили свое новое человечество от Его страданий и смерти. Они видели в Нем страдающего раба Божьего:

«Он был презрен и умален перед людьми, муж скорбей и изведавший болезни, и мы отвращали от Него лицо свое; Он был презираем, и мы ни во что ставили Его. Но Он взял на Себя наши немощи и понес наши болезни; а мы думали, что Он был поражаем, наказуем и уничижен Богом. Но Он изъязвлен был за грехи наши и мучим за беззакония наши; наказание мира нашего было на Нем, и ранами Его мы исцелились» (Ис. 53,3–5).

Сын человеческий, следовательно, это не идеальный сверхчеловек, который кладет конец нищете путем насилия, создающим новую нищету. Он трансцендирует человека тем, что берет на себя болезни и заблуждения озверевшего человека. Он есть Сын человеческий потому, что принимает погибших и отверженных. Он вводит в человеческое царство тем, что принимает на себя скорби и грехи человека и его беззакония. Его владычество не имеет ничего общего с образом правления властителей мира сего. Оно заключается не во власти над властью («Царь царей» или «звезда»), а в обращении господства в служение, власти – в любовь и требований – в заместительное страдание. Вселенская формула надежды остается: Ему, распятому Господу, Бог дал власть над миром (Мф. 28,18). Поэтому все звериные царства мира должны прекратиться с Его приходом. «Кесари или распятый Господь?» – вот дилемма, которая ставится христианской верой. Иисус Сын человеческий – это не только частное лицо, как думала либеральная буржуазия XIX в., а богословский и политический вызов. Но этот Сын человеческий есть распятый Иисус. Его власть заключается в безвластии милости, в примиряющей силе страдания и господстве самозабвенной любви. Его царство – это незаметное братство нищих, узников, голодных и кающихся грешников. Изгнанные царствами мира становятся в Его обществе носителями человеческого царства Сына человеческого. Поэтому в заповедях Блаженства говорится:

«Блаженны нищие духом, ибо их есть Царство Небесное».

«Блаженны плачущие, ибо они утешатся»

«Блаженны кроткие, ибо они наследуют землю» (Мф. 5,3–5).

И именно страдающая фигура распятого Иисуса внесла это стремление к кроткому, неброскому, но истинному бытию человека в надежде на Сына человеческого. И наоборот, надежда на Сына человеческого дала истинно безнадежному надежду Бога на этот мир. Что же это дало христианской антропологии?

Жизнь в примирении

С точки зрения как античного, так и современного гуманизма, человек есть лишь то, что он сам из себя делает. Поэтому его полное человечество может раскрыться только в конце его процесса гуманизации. Оно предстает перед человеком, каким он есть, как бесконечное требование собственной самореализации. В христианской вере человек раскрывает свое человечество в том, что, несмотря на его бесчеловечность, Бог уже возлюбил его; несмотря на его заблуждения, он уже призван быть подобием Божиим, и несмотря на все царства мира сего, он уже принят в братство Сына человеческого. Любовь делает из нелюбимого бытия любимое. Призыв другого человека делает одинокую жизнь отзывчивой. Распятый Сын человеческий приносит человеку примирение в его безутешности разъединения. Человек может принять себя, несмотря на свою неприемлемость, потому что он уже принят Богом (П. Тиллих). Несмотря на Аушвиц и Хиросиму и отравленных талидомидом детей, он может оставаться верным земле, потому что на этой земле стоит крест Христа. Среди невыносимых страданий мира он открывает искупительные страсти Христа. Это дает ему силу надеяться, когда не на что надеяться, и любить, когда он ненавидит себя. Человек становится человеческим, мы говорили, когда он поставлен в положение, в котором отказывается от самообожествления, поклонения кумирам и от выгод, вытекающих из этого. Кто же ставит его в такое положение? Сознание того, что Бог сделал нашу судьбу и нашу вину своими в Иисусе, сознание того, что будущее человека уже началось в распятом Сыне человеческом, примиряет человека и освобождает его от гордости и страха, которые всегда были источником идолопоклонства. Это освобождение мы называем верой. Тот, кто верит, уже не обращается ни к иронии, ни к вызывающей утопии. Он не обращается в духе социального романтизма к золотому прошлому. Он не эмигрирует внутрь себя, в непорочность сердца. А также не теряет себя в мечтах о луч-

шем мире. Но удивительным образом он находит «мир в борьбе» и примиряющее «да» в законном «нет». Он находит уверенность среди неуверенности и свое тожество как человека в звериных нетождествах. Поэтому он может отдать себя этому неискупленному миру с любовью, смирением и терпением, без страха потерять себя и без принуждения к самореализации. Ему не надо покупать признание и любовь Божию, но на основе уже признанного и возлюбленного существования он может свободно действовать. Именно в этом заключается существенное отличие христианской возможности для человека.

Есть древняя еврейская притча о том, что мудрому раввину сообщили, будто Сын человеческий, как некоторые говорят, уже пришел. Он ничего не ответил, а открыл окно, посмотрел на мир за окном и, обернувшись, отрицательно покачал головой. Если бы Сын человеческий уже пришел, мир выглядел бы иным, и прежде всего он был бы более человеческим. Тогда исчезли бы слезы из мира, и народы сломали бы свои кровавые мечи и сделали бы из них плуги. Для иудаизма, как и моралистического гуманизма, нет места искуплению в неискупленном мире. Но христианство живет тем, что скрытое в образе распятого Господа царство Сына человеческого уже наступило и уже можно жить по-иному на основе новых возможностей человека. Вера в Иисуса Христа, в Его путь и судьбу, имеет антиципацию или, лучше сказать, фору для наступления царства человеческого человека в царствах мира. Этой антиципацией отнюдь не является само царство, но лишь его начало и обоснование. Распятый Господь воплощает собой новое человечество, которое отвечает Богу в обстоятельствах человечества, противящегося Богу. Он воздвигает дом среди обстоятельств отчуждения и свободу среди цепей рабства. Но именно благодаря этому люди в силах изменить эти отношения, сделать мир родным домом и уничтожить внутреннее и внешнее рабство. Примирение, говоря богословским языком, есть начало искупления в неискупленном мире, а искупление есть чаемое будущее примирения. Но не признание бесчеловечности мира препятствует этому, а примирение, познаваемое в вере. Тот, кто познал примирение, не может больше удовлетворяться настоящим состоянием мира. Познанная им радость заставляет его сострадать стенающему творению. Примирение без изменения жизни и ее обстоятельств – слабое утешение. Но и изменение без примирения остается противоречивым и легко может привести к терроризму. ■

Любовь, книги, искусство и моя церковь

27 марта свое 95-летие отпраздновала прихожанка общины св. Анны и св. Петра в Санкт-Петербурге Ирина Александровна Тагунова. В общине Петрикирхе она с первых лет ее возникновения. И по сей день Ирина Александровна не только регулярно посещает богослужения, но и все эти годы принимает активное участие в их проведении: делает чтения библейских текстов на немецком и русском языке. Также в составе женской группы она ежегодно участвует в подготовке и проведении Всемирного дня молитвы в Петрикирхе.

А еще Ирина Александровна – на сегодняшний день, наверное, единственный человек в общине, который побывал в стенах Петрикирхе еще до ее закрытия в 1937 году. Об этом читайте ниже.

В 2025 году община св. Анны и св. Петра издала сборник под названием «Воспоминания участников общины Петрикирхе». В него вошли истории, рассказанные прихожанами в 2023–2024 годах во время встреч диаконической группы. Главу из сборника с воспоминаниями Ирины Александровны Тагуновой мы публикуем ниже (с небольшими сокращениями).



Ирина Александровна Тагунова принимает поздравления с юбилеем на воскресном богослужении.

Я родилась в Ленинграде 27 марта 1931 года в семье потомственного немецкого врача, предки которого (тоже врачи) приехали из Гейдельберга во времена Петра Великого, когда еще только строилась будущая столица Великой империи. Страна нуждалась в специалистах: инженерах, архитекторах, художниках, врачах, ученых, кораблестроителях. Таких специалистов Пётр приглашал из-за границы – из Германии, Швеции, Англии, Дании.

Итак, предки моего папы остались в Петербурге на всю жизнь, со временем получив гражданство от императоров и правительства и дворянский титул – за безупречную службу.

По традиции этой семьи мальчики уезжали учиться в Гейдельберг, старейший университетский город Европы. Настала очередь и моего папы. Он поступил на Медицинский факультет, окончил его и получил приглашение на работу в Клинику детского туберкулеза в Гейдельберге. Папа был хирург по детскому туберкулезу и отработал там десять лет.

За это время мир в России перевернулся: случилась революция. Папа поехал в Петроград, где умирали от испанки (эпидемия гриппа) его родители, сестра и другие родственники. А когда папа хотел вернуться в Гейдельберг, его не выпустили... Дальше – мытарства с документами (всё на немецком языке), с семьей и прочие хлопоты.

Он получил должность врача в Институте Охраны Материнства и Младенчества (бывший императорский), женился на своей коллеге, выпускнице Петербургской Военно-медицинской академии.

Моей маме повезло: в Академию принимали со времен Петра Великого только мужчин. Советское правительство отменило этот закон и разрешило принимать на учебу и женщин. Моя мама – русская, из семьи рабочих – поймала этот шанс и стала врачом.

Кстати, закон этот, о женщинах в Академии, продержался всего два года. Образование было блестящее, достаточно упомянуть академика Ивана Павлова – первого российского лауреата Нобелевской премии в области медицины (физиологии человека). У него мама заканчивала адъюнктуру.

Жили мы на территории Института, там был так называемый «городок врачей», то есть специально построенные двухэтажные дома для врачей и старшего медперсонала. Квартира была пятикомнатная. В ней жили: папа, мама, я и моя няня Мария Никитична, которую я называла бабушкой, так как мои родные бабушки и дедушки умерли еще до моего рождения.

Традиции в семье были немецкие – „Ordnung“. Папа научил меня в пять лет читать на немецком языке, говорил со мной только на немецком. Книжки Гауфа, Братьев Гримм и другие немецкие сказки он читал мне на языке оригинала. Немецкий язык понимала немного моя няня, так как она прежде нас жила и работала в немецкой семье врачей. Папа ей составил небольшой разговорник для общения со мной, пользовалась она им нечасто.

Раннее детство у меня было счастливым и очень интересным. Каждое воскресенье папа проводил полностью со мной – во дворцах-музеях Петербурга (тогда Ленинграда) и пригородов. Европейски образованный отец мой обожал Петербург и пригородные дворцы. И я видела всё это великолепии – до войны! Особенно я любила Петергоф: Большой дворец, Монплеизир, Марли и, конечно, Большой каскад, впадающий в Финский залив.

Кстати, я хочу напомнить тем, кто забыл или не знает, что до Второй мировой войны во всех императорских дворцах были открыты все личные комнаты – спальни, гардеробные с одеждой, ванны комнаты, туалетные и прочие. И я это всё видела. Папа всегда покупал книги, путеводители и книги-каталоги.

Лето наша семья, по петербургской традиции, проводила на дачах на Карельско-финском побережье: Ольгино, Разлив, Сестрорецк. В Сестрорецке, на пляже в Курорте, папа меня познакомил с писателем Михаилом Зощенко и его сыном. Их семья снимала тоже в Сестрорецке дачу.

Кстати, именно в Сестрорецке меня научил плавать мой папа, и любовь к плаванию и умение плавать остались на всю жизнь. <...> В Сестрорецке у нашей семьи есть дом, в нем живут мои дети, оттуда ездят на работу.

Мое счастливое детство закончилось в 1937 году, когда к нашему дому подъехал ворон – «черный ворон»: такая машина была, они приезжали по ночам. Я была маленькая, спала в своей детской комнате и ничего этого не видела, как они ворвались, как они быстро опечатали всё, выкинули на пол в прихожую вещи. Почему-то их очень интересовали книги, альбомы, письма, и когда я утром проснулась, на полу в прихожей была гора из писем, альбомов и еще какие-то папины бумаги.

И маму забрали, отвезли в Большой дом (здание КГБ на Литейном проспекте). Но ее не арестовали, по примеру печальному других жителей нашего врачебного дома, что на территории нынешнего Педиатрического института. В Большом доме она получила предписание: в 24 часа – вон из Петербурга (Ленинграда) в Башкирию.

24 часа, у нас было всё опечатано, в прихожей висело то, что носили – пальто. На больших антресолях прихожей хранились мои мягкие игрушки и прочее. И мы собрали только то, что было в прихожей и на антресолях – старое-старое, какие-то ковры и тому подобное. Погрузили в такие – не сундуки, не баулы, а фанерные ящики, обшитые кожей, с металлическими застежками – кофры.

Няня Мария Никитична поехала с нами в ссылку. Это разрешали тем, кто добровольно едет, как слугам императорской семьи разрешили с ними поехать в ссылку и отправиться на смерть. И моя няня была до самой смерти у нас.

А с отцом – маме сказали, что он арестован, а за что и почему, не сказали. И нас отправили – тогда был такой термин «без права переписки». И так мы ничего не знали об отце вплоть до времен Хрущева. Представляете, ни-че-го. И это клеймо, которое нам поставили на лоб – и мне, ребенку, и маме – «враги народа». «Немецкие шпионы» – это уже позже, а сначала «враги народа и троцкисты»...

После ссылки, когда сняли это клеймо с нас, можно было приехать в любой город СССР, кроме Ленинграда, мне и моей маме. Мне навеки было запрещено учиться там и жить.

Потом меня мама повезла в Москву, у меня приняли бумаги в Историко-Архивный институт, я прошла по конкурсу, но Ревизионная комиссия меня отменила. И в списках, где прошедшие конкурс, я есть, а в принятых – нет. Дальше так сложилось, что я всё-таки осталась учиться в Москве и окончила МГУ. Но не воображайте себе это большое здание на Воробьевых горах, нет. Тот самый университет, который был основан Ломоносовым, то старое здание на Моховой – там я училась.

Об отце я так ничего и не знала тогда. Мы были репрессированные, «враги народа», в школе меня в пионеры не брали, в комсомол не брали. И меня преследовало это клеймо всю жизнь. А узнали всё мы тогда, когда я уже училась во втором курсе университета – оттепель, Хрущёв, XX съезд КПСС, всё обнародовано.

Нам разрешили вернуться в Ленинград. Учась в университете, я вышла замуж, и муж мой не хотел ехать в Ленинград. Мой муж был членом московского Союза писателей¹, вся жизнь его была связана с Москвой, он не любил Ленинград.

Позже в Ленинграде нас с мамой вызвали в Большой дом и показали протокол заседания «тройки»: папу расстреляли на третий день после ареста в подвале Большого дома. Когда нас пригласили туда с мамой, мне было дико страшно идти, не то слово. И они нам дали документы, отчего папу забрали. Тогда забирали всех, интеллигенцию в первую очередь – дворян, интеллигенцию, специалистов. Достаточно было письма какого-нибудь «доброжелателя», которому мой папа, допустим, перешел дорогу.

Он был арестован по доносу и нам показали этот донос! Папа ведь окончил Гейдельбергский университет, и в доносе говорилось, что «среди пас работает немецкий шпион, который учился за границей, десять лет там жил и работал врачом». Правда, автор доноса, фельдшер из Жмеринки, понесла свое наказание позже – она была арестована в 1950-е по известному «делу врачей-отравителей», сидела в Крестах и там скончалась. <...>

Мой папа Александр Александрович по отцу был Тюгильхен, но эту немецкую фамилию я никогда не говорила никому. Когда он поступил на работу в Институт Охраны Материнства и Младенчества, ему пришлось взять фамилию своего двоюродного русского родственника. Фамилия его для меня священна, и когда я выходила замуж, я фамилию свою не поменяла. В честь отца.

Как я пришла к лютеранству? Во время прогулок по Невскому проспекту папа показывал мне, маленькой девочке, церкви и соборы. Мы заходили в них, там было темно и безлюдно. Исаакиевский собор я не влюбила, он мне казался огромным гранитом, мрачным и не подходящим Петербургу. А в Петрикирхе мне больше всего понравились пальмы в алтаре и ковровая дорожка при входе.

В Ленинграде тогда еще было много пальм в кадках, они украшали парадные входы шикарных магазинов



Ирина Александровна рассказывает о картине-символе из Нигерии на богослужении Всемирного дня молитвы – 2026.

¹ Речь идет о поэте Андрее Дементьеве (1928–2018) (прим. ред.).

и ресторанов (например, магазин фирмы Фаберже на Большой Морской, Пассаж; рестораны „Nord“ и «Европейский» на Невском, «Медведь» на Большой Конюшенной). Эти пальмы охраняли чучела медведей. Всё это потом исчезло...

Лютеранством я заинтересовалась с первой моей поездки в ГДР. Это была моя первая командировка за границу, в мою сказочную Германию, которую я очень любила по папиным рассказам, потом по книгам и по учебе в университете. И вот там, в Германии, я стала посещать богослужения в лютеранских церквях: орган, немецкий язык, песнопения, строгость и простота обрядов. А главное – какое-то новое в душе ощущение благодати. И я поняла, что с этим я буду жить!

И когда в 1990-е вернулась наша Петрикирхе, я стала одной из первых ее прихожанок, при пасторе Лотикусе. Крещение я приняла со вторым (прекрасным) пастором Китцке.

Я прожила достаточно длинную жизнь со всеми ударами судьбы, трагедиями и трудностями, но со мной с самых юных лет стали неразлучными любовь, книги, искусство и позже моя церковь. ■

О 450 ЛЕТ ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКОЙ ЦЕРКВИ РОССИИ

«Лютеранство в Сибири: 315 лет служения и традиции»

КРАСНОЯРСК. 21 марта в Красноярской краевой научной библиотеке прошел научно-практический круглый стол «Лютеранство в Сибири: 315 лет служения и традиции».

Он собрал ученых, общественных деятелей, представителей органов власти и национально-культурных автономий из Красноярска, Саратова и Хакасии. Они обсудили, как лютеранская Церковь повлияла на культурное и социальное развитие региона и какую роль играет в современном межконфессиональном диалоге.

В работе круглого стола принял участие архиепископ Евангелическо-Лютеранской Церкви России (ЕЛЦР) Владимир Проворов. Он обратился к присутствующим с приветственным

словом, а также представил доклад на тему «Лютеранская Церковь. 450 лет в России: от прошлого к существующей реальности».

Также с докладами выступили другие представители ЕЛЦР – пропст Владимир Виноградов и пастор Глеб Пивоваров.

Представители ВУЗов и общественных организаций рассказали о полевых исследованиях в области истории, этнографии и культурологии.

После завершения круглого стола участникам и организаторам были вручены благодарственные письма от имени ЕЛЦР и памятные сувениры. ■

По материалам vk.com/centerelc



Архиепископ Владимир Проворов обратился к присутствующим на круглом столе с приветственным словом, а также представил доклад.

О ЖЕНСКАЯ РАБОТА

ВДМ в Саратовском пропстве

АЛЕКСАНДР ДЕРЮГИН

САРАТОВ/МАРКС. Семинары, посвященные Всемирному дню молитвы (ВДМ), прошли в лютеранских церквях Саратова (14–16 марта) и Маркса (17 марта).

Ведущая семинара Алёна Проворова (Санкт-Петербург), супруга архиепископа Евангелическо-Лютеранской Церкви России Владимира Проворова, поделилась с сестрами и братьями в общинах Саратовского пропства своим многолетним опытом проведения ВДМ – сначала в общине св. Марии в Ульяновске, а теперь в общине св. Анны и св. Петра в Петербурге.

Она рассказала о важных нюансах, которые соблюдают в разных Церквях мира при подготовке и проведении этой международной экуменической акции, которой в будущем году исполняется 100 лет.

ВДМ традиционно проводится в первую пятницу марта и каждый раз посвящен одной конкретной стране. Его участники не только молятся о жителях этой страны, поют традиционные для ее Церквей песнопения, но и узнают об ее истории и современности: о географии, экономике, обществе, языках, религии и традициях.

Литургию богослужения каждый год составляют женщины из национального комитета ВДМ очередной страны праздника.

Целью этих семинаров было вдохновить общины Саратовского пропства на проведение ВДМ в их церквях в последующие годы.

Алёна Проворова подготовила не просто практическое руководство к проведению этого праздника. Она поделилась духовным наставлением, которое, без сомнения, нашло свой отклик в сердцах присутствовавших участников семинара.

И в Саратове, и в Марксе участники встречи много пели и молились обо всех нуждах России и Нигерии – именно этой стране был посвящен ВДМ-2026.

Особенным благословением для саратовцев стало присутствие на этом семинаре и на самом богослужении ВДМ, которое прошло в Саратове 16 марта, представительницы Африканского континента Элизабет Негумбо, которая учится в Саратовском государственном медицинском университете.

Нет, она не из Нигерии, ее страна находится южнее, – это

Намибия. Но по просьбе участников семинара Элизабет подготовила небольшой рассказ и о своей африканской стране, а также пришла на богослужение ВДМ в традиционном народном наряде народа ошивамбо.

Общины Саратовского пропства сердечно благодарят Алёну Проворову за это время, проведенное вместе! ■



Алёна Проворова ведет семинар в общине Саратова.



Богослужение ВДМ в Марксе.

О ДИАКОНИЯ

Семинар в Сарепте

СВЕТЛАНА ПОТАПОВА

ВОЛГОГРАД. 21–22 марта на базе общины Сарепты прошел региональный семинар по диаконической работе.

В мероприятии приняли участие представители общин Нижнего Поволжья: из Камышина, села Лебяжье, Элисты, Астрахани и Волгограда.

Провела семинар координатор по диаконической работе Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России (ЕЛЦ ЕР), пастор Татьяна Шадт (Тольятти).

Она рассказала о принципах диаконии и поделилась своим личным опытом, в том числе, в области работы с людьми с ограниченными возможностями здоровья. Также референт семинара продемонстрировала видеоматериалы о диаконическом служении разных общин ЕЛЦ ЕР.

Участники семинара учились находить новые пути диаконической работы, обменивались опытом. В группах они работали над идеями диаконических проектов.

В перерывах между занятиями участники семинара побывали на экскурсии по музею-заповеднику «Старая Сарепта», а также посетили два концерта в кирхе.

22 марта они присутствовали на воскресном богослужении в кирхе Сарепты, на котором проповедовала и совершила Таинство св. Причастия руководитель семинара, пастор Татьяна Шадт.

Все участники семинара получили на память от гостеприимных сарептян подарки – сарептские пряники и брошюры со старинными немецкими рецептами, собранными Нелли Третьяковой у прихожан общины Сарепты.

Они вернулись в свои общины с новыми планами, знаниями и знакомствами. Каждый привез с семинара идеи диаконических проектов и уверенность, что всё получится! Общение между участниками семинара теперь продолжится в общем чате. Это поможет им взаимно поддерживать друг друга в служении ближнему. ■



Работа на семинаре.

«Открытые встречи» для российских немцев

Москва/Омск. В марте пропст Сибирского пропства, магистр теологии Владимир Виноградов проле в разных городах несколько «Открытых встреч» – лекций, посвященных связи традиций и менталитета российских немцев с религией.

Этот проект реализуется при поддержке Международного союза немецкой культуры в рамках Программы поддержки российских немцев в Российской Федерации.

11 марта такая встреча прошла в Российско-немецком доме в Москве. В камерной обстановке зала «Берлин» пропст Владимир Виноградов рассказывал собравшимся о Пасхе.

Познавательную беседу ведущий построил таким образом, что слушатели погрузились в мир пасхальных традиций от его истоков и до наших дней. В ходе продолжительного выступления присутствующие освежили в памяти три волны переселения немцев в Россию и узнали о том, насколько существенным фактором были регионы выхода переселенцев.

Расположенный в центре Германии Гессен, юго-западный Баден или западный Пфальц – стоит стрелке компаса отклониться на несколько градусов влево или вправо, и условия, в которых были сформированы обряды, оказываются иными. С не меньшим вниманием исследователям и всем интересующимся стоит относиться к новым условиям проживания, в которых очутились прибывшие на российские земли немцы.

Празднование Пасхи было для российских немцев не просто религиозным событием, но важнейшей вехой годового цикла. Вера в Воскресение, в торжество жизни над смертью легла в основу христианского учения, и именно церковный календарь объединил представителей разных конфессий российских немцев: лютеран, католиков, меннонитов, шундистов и пиетистов.

Цикличное, ежегодное обращение к важнейшим событиям христианской истории настраивало предков

и продолжает настраивать их потомков на особое мировосприятие. В ходе выступления пропст Владимир Виноградов привел в пример как минимум шесть книг, где ученые говорят о том, что именно Церковь сформировала менталитет российских немцев.

Следующая лекция в рамках «Открытых встреч» прошла 17 марта в Омске. Она была посвящена осмыслению менталитета немцев в России через идеи социолога Макса Вебера.

Российские немцы, по мнению докладчика, – это уникальный пример того, как этническая группа на протяжении столетий сохраняла свою идентичность, достигала выдающихся успехов и оставалась неотъемлемой частью страны, несмотря на депортации, ассимиляцию и исторические потрясения. Их культурный код и мировоззрение удивительно точно описал в своих трудах великий немецкий социолог Макс Вебер.

Пропст Владимир Виноградов отметил, что, в частности, в знаменитой книге «Протестантская этика и дух капитализма» (1905) Вебер создал точное социологическое описание менталитета немцев, переселившихся в Россию. Культурный код этой общины сформировался под влиянием Реформации. Лютеранство и меннонитство заложили фундамент мировоззрения.

Этот культурный код позволил предкам современных российских немцев не просто переселиться и адаптироваться, но и перенести целую систему ценностей, которая стала щитом против ассимиляции и растворения в многонациональной среде.

Ключевыми понятиями являются немецкие слова, не имеющие полных аналогов в других языках. Первое – „Beruf“ («профессия»), что означает не просто работу, а призвание. Труд воспринимался как служение Богу, поэтому выполнение обязанностей становилось высшей добродетелью.

Второе – «Ordnung», то есть порядок. Это не только внешняя дисциплина, но и внутренняя организация жизни,

быта и хозяйства. Именно этика труда, аскезы и честности послужила тем невидимым каркасом, который удерживал общину в моменты кризисов.

Отношение ко времени и финансам, описанное Вебером, стало основой экономического поведения колонистов. Оно позволяло накапливать ресурсы даже в бедности и восстанавливать хозяйство после разрухи.

Труды и успехи многих выдающихся россиян лютеранского вероисповедания – будь то государственные деятели, артисты и музыканты, военачальники, ученые или предприниматели – были основаны именно на этом фундаменте, – такой вывод был сделан в лекции. Везде, где мы видим имя российского немца, оставившего след в истории, за его достижениями стоит не просто талант, а этика.

Исследование Макса Вебера позволяет увидеть эти корни и понять, что вера и менталитет были главным капиталом, который российские немцы пронесли сквозь века.

Осмысление этого наследия, по мнению пропста Владимира Виноградова, должно помочь российским немцам



Лекция пропста Владимира Виноградова в Омске.

ответить на вопросы о собственной идентичности и способах сохранения уникальности своего народа в многонациональной стране.

Еще одна встреча из этого цикла, посвященная Пасхе, прошла в Культурно-деловом центре российских немцев в Екатеринбурге 28 марта. ■

По материалам сайтов
www.ru.mdz-moskau.eu;
www.rusdeutsch.ch

О 450 ЛЕТ ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКОЙ ЦЕРКВИ РОССИИ

«Реформация и современность»

Уфа. 9 марта в церкви Уфы прошел круглый стол «Реформация и современность», посвященный 450-летию Евангелическо-Лютеранской Церкви России. Открыл мероприятие архиепископ Евангелическо-Лютеранской Церкви России (ЕЛЦР) Владимир Проворов.

Также с приветственным словом к гостям обратились пастор общины Уфы Генрих Миних и президент синода Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России (ЕЛЦ ЕР) Рустем Нафиков

Перед собравшимися выступил заместитель председателя Совета по государственно-конфессиональным отношениям при главе Республики Башкортостан Руслан Карамышев. Он подчеркнул важность лютеранской общины Уфы и лютеран в целом в общественной и государственной жизни Башкортостана и России.

Основной богословский доклад на заседании сделал ректор Теологической семинарии ЕЛЦР д-р Антон Тихомиров. Он назывался «Реформация и современность». Сотериологическое значение Реформации».

В нем докладчик объяснил, почему события эпохи Реформации и ее опыт имеют отношение непосредственно к самому спасению человека. И почему изучение истории Реформации, биографии Лютера и его духовного опыта для нас сегодня практически не менее важно, чем изучение Священного Писания. Ведь оно не только дает нам ключ к пониманию Библии, но и способствует ее живому восприятию в нашем опыте.

В дни перед круглым столом, 7–8 марта, д-р Антон Тихомиров провел в помещениях общины Уфы семинар «Штрихи к истории Реформации». На него собралось более 25 участников из разных общин ЕЛЦ ЕР. А главной темой семинара стала жизнь и богословие Мартина Лютера.

Архиепископ Владимир Проворов также выступил с докладом на круглом столе. В нем он сделал акценты на влияние лютеранской Церкви на культурные, исторические, политические и социальные процессы, а также показал, что современная лютеранская Церковь в России развивается,

не только опираясь на свою богатую историю, но и стараясь соответствовать ей.

В качестве участников межрелигиозного и межконфессионального диалога с другими докладами на круглом столе выступили: представитель Центрального духовного управления мусульман России, имам-хатыб Хакимовской мечети Зуфархазрат Субхангулов; представитель Епархии св. Климента Римско-Католической Церкви, о. Томаш Тшебуня; председатель Ассоциации церквей христиан веры евангельской «Великое поручение», епископ Владимир Сельчук; епископ Объединения евангельских христиан-баптистов Наиль Аюпов; пастор церкви христиан-адвентистов Седьмого дня Сергей Герцог.

Ведущая мероприятия, председатель Совета общины Уфы Ольга Паршина отметила: «Реформация – это не только историческое событие, но и живой источник ценностей, актуальных для современной России. И одним из самых ярких подтверждений этого является многовековой опыт Башкортостана, где межрелигиозный мир богат и многогранен. Сегодняшний диалог здесь – это фундамент мира в регионе, ведь нас, представителей разных конфессий и органов власти, объединяет общая ответственность за сохранение духовных традиций и укрепление межрелигиозного мира». ■

Сообщение Канцелярии архиепископа



Участники круглого стола в кирхе Уфы.

О МОЛОДЕЖНАЯ РАБОТА

«Держи меня за руку»

Омск. С 20 по 22 марта молодежь из общин Омска и с. Азово (Омская обл.) собралась на базе отдыха «Сказка» в Омской области, чтобы провести время в общении, молитве, чтении Священного Писания и размышлении над ним и просто отдохнуть.

«Держи меня за руку» – так звучала тема выезда. Ведь библейским текстом для размышлений был выбран стих из Книги Пророка Исаи (41,13): «Я Господь, Бог твой; держу тебя

за правую руку твою, говорю тебе: „не бойся, Я помогаю тебе“».

Программа выезда включала в себя изучение Слова Божьего в малых группах и на молитвенных встречах и обсуждение актуальных для молодежи вопросов в контексте христианских ценностей. А также игры, посещение аквапарка и, конечно, время для неформального общения. ■

По материалам www.vk.com/elksibir



Программа выезда включала в себя молитвенные встречи.

О БИБЛИОТЕКА

**БИБЛИЯ. С ИЛЛУСТРАЦИЯМИ ХУДОЖНИКОВ ЭПОХИ ВОЗРОЖДЕНИЯ**

АСТ, 2018 год
Твердый переплет, 896 стр.

Иллюстрациями к этому изданию Библии стали картины художников эпохи Возрождения. Текст печатается с издания, выпущенного по благословению Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Алексия II. Издание сопровождается черно-белыми иллюстрациями.

**АНДРЕЙ РЕЗНИЧЕНКО
В ГЛУБИНАХ РАЗУМА И ВЕРЫ. ГЕНИИ НАУКИ О БОГЕ**

Эксмо, 2025 год
Твердый переплет, 432 стр.

Книга известного журналиста и композитора Андрея Резниченко предлагает читателю увлекательное исследование сложных и порой неожиданных взаимоотношений между верой и научным познанием. Вопреки распространенному мифу о конфликте между наукой и религией, автор показывает, что на протяжении всей истории многие из величайших ученых, в частности Исаак Ньютон, Иоганн Кеплер, Майкл Фарадей и многие другие, находили вдохновение в своих духовных убеждениях и черпали моральные ориентиры из религиозных ценностей. Книга охватывает эпохи и цивилизации, начиная с древнекитайской науки, исламского Золотого века, индийской математики и заканчивая эпохой Возрождения и современностью.

**ГЕРХАРД ТЕРСТЕГЕН
ПУТЬ ИСТИНЫ. ИЗДАНИЕ ТРЕТЬЕ, ДОПОЛНЕННОЕ**

ГРАНАТ, 2026 год
Твердый переплет, 576 стр.

Главное произведение выдающегося евангелического богослова, мистика и душепопечителя Герхарда Терстегена (1697–1769) принадлежит к сокровищнице мировой христианской литературы. Ясное изложение учения о внутренней духовной жизни, подробное раскрытие того, что представляет собой «аскетика веры», учение о молитве как непрестанном пребывании в живом сопричастии Божем – всё это (как и многое другое) может стать для читателя действенным руководством и утешением на его духовном пути. Настоящее – третье – издание трактата в переводе историка и богослова игумена Петра (Мещеринова) дополнено переводом духовной речи Терстегена «Как идти по пути истины».

**ПОПУЛЯРНАЯ БИБЛЕЙСКАЯ ЭНЦИКЛОПЕДИЯ**

РБО, 2019 год
Твердый переплет, 240 стр.

Книга содержит разнообразные сведения о множестве интереснейших фактов, относящихся к Библии: о календаре и праздниках, о музыкальных инструментах, о животных и растениях, о медицине и одежде, о правителях Иудеи и занятиях простых людей, об археологических раскопках и исторических открытиях.

Эти книги и другие книги вы можете заказать в интернет-магазине на сайте книжного служения «СЛОВО»: www.slovo.net.ru или приобрести в книжном магазине «СЛОВО» по адресу 191186 Санкт-Петербург, ул. Малая Конюшенная, дом 9.

Режим работы: ежедневно с 11 до 20 часов

Тел.: (812) 571-20-75; тел./факс: (812) 312-52-00 e-mail: slovo@peterlink.ru

О РЕЦЕПТ

**Клецки
из картофеля**

ИНГРЕДИЕНТЫ: 700 г вареного картофеля, 500 г сырого картофеля, 1 яйцо, 65 г пшеничной муки, 50 г сметаны, 1 ч. л. соли

Этот рецепт из книги «Старинные рецепты немецкой кухни из Сарепты», где собраны рецепты блюд российских немцев из колонии Сарепта, находившейся на территории современного Волгограда.

Клецки в Сарепте готовили часто, – говорится в книге, – и сохранилось множество их рецептов. Клецки как самостоятельное блюдо; клецки в супе со сметаной; клецки, поджаренные со шкварками. А в военное время это блюдо из муки, воды и соли спасало от голода и называлось «затиркой».

ПРИГОТОВЛЕНИЕ:

Отварить 700 г картофеля, потолочь и положить в холодильник до следующего дня. В день приготовления почистить 500 г сырого картофеля, натереть на крупной терке, опустить в холодную воду, затем отжать. Соединить сырой картофель с вареным, вбить одно яйцо, добавить 65 г муки, 1 ч. л. соли. Всё тщательно перемешать. Из полученного теста скатать клецки, руки при этом посыпать мукой, сделать овалы и большим пальцем приплюснуть клецки. Варить на малом огне 15-18 мин. По готовности выцедить и добавить сметаны.

Приятного аппетита!

(Из книги «Старинные рецепты немецкой кухни из Сарепты» под ред. Нелли Третьяковой. Волгоград, 2016 год.)

© ЮМОР

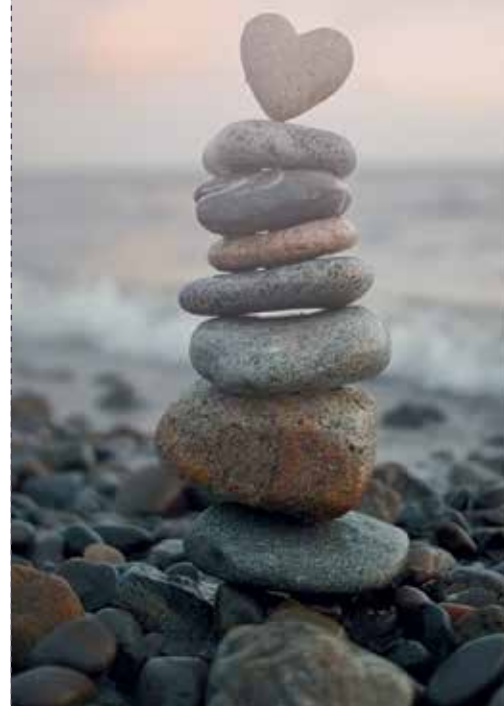


О МОЛИТВА

Молитва брата Роже

Воскресший Иисус,
Ты часто видишь меня потерянным
И будто чужим на этой земле.
Но душа моя наполнена жаждой,
Ожиданием Твоего присутствия.
И сердце мое не знает отдыха,
Пока не отдаст Тебе, Христос,
Всё, что отягощало его
И удерживало его вдалеке от Тебя.
Аминь.

(Из книги «Нет большей любви.
У источников Тэзе»)



О ЦЕРКОВЬ В ИНТЕРНЕТЕ

Централизованная религиозная организация «Евангелическо-Лютеранская Церковь России» – www.elkras.ru

«Центр лютеранства». Канцелярия архиепископа ЕЛЦ России –

t.me/centelc

vk.com/cenertelc

Теологическая семинария ЕЛЦ –

www.novosaratovka.org

t.me/luthertheology

Книжное служение «Слово» –

www.slovo.net.ru

Евангелическо-Лютеранская Церковь Европейской части России – www.elcer.ru

Евангелическо-Лютеранская Церковь Урала, Сибири и Дальнего Востока – www.elkusfo.ru

Евангелическо-Лютеранская Церковь в Грузии – www.elkg.info

Евангелическо-Лютеранская Церковь в Республике Казахстан – www.elkrk.kz

Калининградское пропство – vk.com/propsteiklg

Пропство Дальнего Востока www.luthvostok.com

Гродно. Евангелическо-лютеранская община – www.luther.by

Москва. Кафедральный Собор свв. Петра и Павла – www.lutheranecathedral.com

Пермь. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – vk.com/marienkircheperm

Самара. Евангелическо-лютеранская община св. Георга – www.elk63.ru

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Анны и св. Петра – www.petrikirche.ru

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – www.stkathe.ru

Саратов. Евангелическо-лютеранская община – vk.com/mariendom

Ульяновск. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – vk.com/ulstmaria

Уфа. Евангелическо-лютеранская община – www.kirchufa.ru

Ярославль. Евангелическо-лютеранская община свв. Петра и Павла vk.com/yarluther



О ЦЕРКОВНЫЙ ГОД

Пасха-2026



Азово (Омская обл.)



Москва



Тбилиси



Анжеро-Судженск (Кемеровская обл.)



Санкт-Петербург



Пермь



Рустави



Саратов



Красноурьинск (Свердловская обл.)



Самара



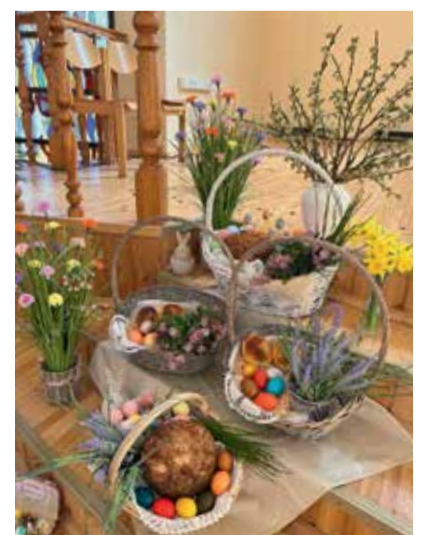
Бердянск (Запорожская обл.)



Гусев (Калининградская обл.)



Омск



Калининград